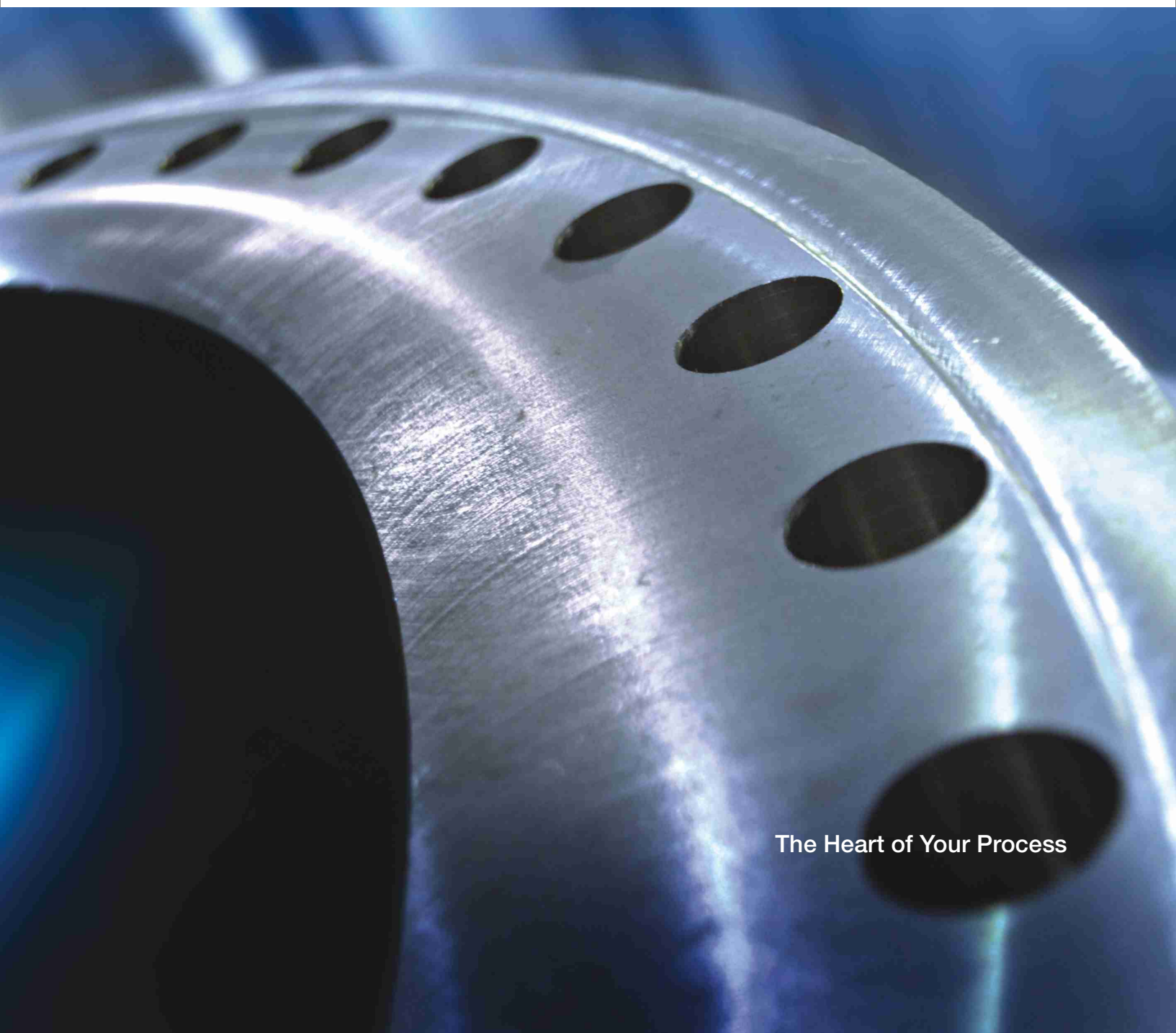


SULZER

Sulzer Pumps

**苏尔寿泵业（中国）
Sales Program (China)**



The Heart of Your Process

目 录 Index

3	苏尔寿泵业 Sulzer Pumps
5	大连苏尔寿泵及压缩机有限公司 Sulzer (Dalian) Pumps & Compressors Ltd.
8	苏州苏尔寿泵业有限公司 Sulzer Pumps Suzhou Ltd.
10	服务决定一切 Performance Through People
13	泵应用领域矩阵 Pump Segment matrix
14	单级泵 Single Stage Pumps
21	两级泵 Two Stage Pumps
22	筒袋泵 Barrel Pumps
25	节段式多级泵 Ring Section Pumps
27	水平剖分泵 Axially Split Pumps
30	立式泵 Vertical Pumps
38	MC [®] 系列产品 MC [®] Products
39	搅拌器 Agitators
40	苏尔寿泵业中国区信息 Sulzer Pumps (China) Information



苏尔寿泵业 Sulzer Pumps

作为泵设计、制造的全球领导者，苏尔寿泵业优秀的产品质量、可靠的性能、创新的技术已经得到了认可。我们致力于在石油及天然气、石油化工、电力、纸浆造纸、给排水和通用工业等有选择的市场上为您提供全系列的泵解决方案以及设备和相关技术服务。苏尔寿的研发始终关注着市场的发展，处于领先的技术发展前沿。在全球，我们由工厂、销售办事处和服务中心组成的网点超过了150个。

As a global leader in pump design and manufacture, Sulzer Pumps is recognized for excellent product quality, performance reliability and proven technical innovation. We focus our expertise on providing a full line of pumps, equipment and related technologies to selected industries, including Oil and Gas, Hydrocarbon Processing, Power Generation, Pulp and Paper, Water and Wastewater and General Industry. Our Research and Development activities, process and application expertise and a thorough understanding of the markets we serve keep us at the leading edge of technical developments. The company has a network of more than 150 locations globally consisting of manufacturing facilities, sales offices and service centers.

苏尔寿泵业全球制造业 Sulzer Pumps Global Manufacturing

凭借全球的网络，苏尔寿通过其多个现代化的制造工厂，有能力成为您在当地的合作伙伴。我们监控整个的制造过程以保持最高的质量标准。

苏尔寿中央质量管理程序确保无论各个零件在哪里生产制造，其产品都将保持一贯的优良品质。在制作过程中，通过全球工厂的协作，以及零件或泵成品的转移，我们确保最有效地利用设施和设备。

这种运作方式将使我们产品的使用者受益，即在任何应用领域，我们的产品都将保持最优的运行效率和可靠性。从海洋石油生产行业到造纸业，苏尔寿泵业产品的可靠运行确保其设施运行顺畅。

With a global network and modern facilities, Sulzer Pumps combines the advantages of being a global company with the ability to be your local partner. Control of the entire manufacturing process allows us to maintain the highest quality standards.

Our centrally administered quality program ensures that, regardless of where the individual component is produced, Sulzer Pumps quality is consistently excellent. The ability to transfer manufacturing of either parts or complete pumps between plants guarantees the most efficient utilization of our facilities.

The result of this approach is that the users of our products benefit from class leading levels of performance and reliability no matter what the application. Industries ranging from offshore oil production to paper manufacturing depend on the reliable operation of Sulzer Pumps products to keep their facilities running smoothly.



苏尔寿泵业全球工厂 Sulzer Pumps Manufacturing Facilities



大连，中国
Dalian, China



苏州，中国
Suzhou, China



伊斯里，美国
Easley, USA



波特兰，美国
Portland, USA



休斯敦，美国
Houston, USA



墨西哥市，墨西哥
Mexico City, Mexico



芒特，法国
Mantes, France



芬兰，卡呼啦
Karhula, Finland



容迪亚伊，巴西
Jundiaí, Brazil



布鲁克萨，德国
Bruchsal, Germany



利兹，英国
Leeds, United Kingdom



埃兰兹才丹，南非
Elandsfontein, South Africa



孟买，印度
Navi Mumbai, India



大连苏尔寿泵及压缩机有限公司 Sulzer (Dalian) Pumps & Compressors Ltd.

大连苏尔寿泵及压缩机有限公司成立于1999年。

苏尔寿（大连）具有提供世界一流泵产品和创新的泵解决方案的丰富经验和悠久历史，已获得英国劳氏 ISO9001 质量体系认证、国家核安全局颁发的核二级和核三级设计制造许可证、ISO14001: 2004 环境管理体系以及 OHSAS18001: 2007 职业健康和安全管理体系统等的认证。

苏尔寿（大连）是中石化物资资源市场成员、中国石油天然气集团公司一级供应网络成员、国家核安全局核三级、核二级泵合格供应商。

凭借深厚的制造工艺和应用技术，苏尔寿（大连）能够在石油及天然气、石油化工、电力、纸浆造纸、给排水及通用工业市场领域提供服务。

Sulzer (Dalian) Pumps & Compressors Ltd. was founded in 1999.

Our global experience from many of world's most advanced pumps can be found in Sulzer Dalian and in the long history of providing innovative pumping solutions to customers. The company has obtained the following Qualifications: ISO 9001 certification by LLOYDS, Pump Design and Manufacture Certification for Class II and III Nuclear Application, ISO 14001: 2004 and OHSAS 18001: 2007, Membership of SINOPEC First-Class Pump Supplier Network, Membership of CNPC Pump Supplier Network and many more.

Drawing on our in-depth process and application knowledge, Sulzer (Dalian) serves the following markets: Oil and Gas, Hydrocarbon Processing, Power Generation, Pulp and Paper, Water and Wastewater and General Industry.





苏尔寿（大连）技术能力 Sulzer (Dalian) Technical Capability

- 产品技术全部来自苏尔寿公司
 - 优秀的专业设计队伍和强大的产品设计开发能力，能够给予产品市场强大的技术支持
 - 产品设计全部采用CAD计算机辅助设计系统和Pro-E等先进的工程设计软件
 - 主要产品均符合API 610、DIN、ANSI、ISO、HI等国际标准
 - 能够将苏尔寿先进的产品设计理念和用户实际相结合，进行产品改型设计
 - 完善成熟的工艺流程
 - 拥有标准化的产品，标准化产品管理
 - 采用世界领先的计算机辅助测试系统为产品的性能提供可靠的保证
 - 全球统一设计图纸和检验标准
- All technologies are from Sulzer Pumps.
 - We have an excellent technical team to design and develop new products. So we can provide a strong technical support for the market.
 - The products are designed with the help of CAD system and Pro-E.
 - Our major products are in the compliance with the standards of API 610, DIN, ANSI, ISO, HI, etc.
 - To fulfill the requirement of our customers we customize our pumps by adopting new design concepts of Sulzer Pumps.
 - Perfect and mature technologic process.
 - Standardize product with standardize management.
 - We have a advanced Computer Assisted Testing System keeping ahead in the world to hold the product quality.
 - The unique global design drawing and global quality standard.

苏尔寿（大连）生产能力 Sulzer (Dalian) Manufacturing Capacity

- 能提供从泵件模具制造、机械加工、泵组装，到泵性能测试、喷漆、包装等成套的生产解决方案
 - 车间面积14330 m²，最大起吊重量为20吨，最大起吊高度9.2m
 - 平衡设备精度G1.0级
 - 泵测试系统的测量精度高，控制技术先进
 - 通过三条生产线，能够更好地保证产品质量、缩短交货期、实现精益生产：
- A. 标准泵生产线—快速交货
 - B. 工程泵生产线—量身定做
 - C. 流程泵生产线—专门为纸浆造纸、食品、冶金、化肥工艺设计
- Systematic solutions for pump manufacturing process: pattern making, component machining, pump assembling, performance testing, painting and packing.
 - Workshop area 14330 m², Max. lifting weight 20 tons, Max. lifting height 9.2m.
 - Accuracy of balancing equipment G1.0.
 - Pumps Testing and Measurement System with high measuring accuracy and advanced controlling technology.
 - In order to ensure pump quality, shorten delivery time and realize lean manufacture, we built three production lines:
 - A. Standard Pump Line for speed delivery.
 - B. Engineered Pump Line for customized products.
 - C. Configured Pump Line, specially designed for pulp and paper, food, metals and fertilizer industries.



苏尔寿（大连）泵测试系统 Sulzer (Dalian) Pumps Testing System

- 是国际同行业最先进的测试技术与苏尔寿兄弟泵厂测试经验的结合
- 采用德国Etwewe公司为苏尔寿开发的最先进的，功能强大的计算机辅助测试系统(CATS)
- 成套应用于各种结构形式的离心泵、混流泵、轴流泵及透平的测试
- 完全实现自动化操作，应用更加方便快捷，测试数据精度高、可靠性好
- 符合GB3216-89 B级精度，ISO9906-1999 1级精度的要求
- 试验台占地1300m²，水池有效容积1500m³，分为开式和闭式系统，试验台位9个
- 试验流量可达11000 m³/h，启动功率可达2500kW，管路的最大承压30MPa
- 最大起吊重量为20吨，最大起吊高度9.2m
- Combination of the most advanced testing technology of international pump industry and Sulzer's testing experience .
- Adopting the advanced and powerful Computer Assisted Testing System (CATS), developed for Sulzer by German Etwewe Software Company.
- Application in all kinds of pumps ranging from centrifugal pumps, mix flow pump to axial flow pump and turbine .
- Automatic pump testing process with more convenience, accuracy and reliance.
- Compliance with the accuracy requirements in GB 3216-89 Grade B, ISO 9906-1999 Grade 1.
- Test bed area 1300 m², test pool volume 1500 m³, two test loops: open and close test loop, 9 testing positions.
- Max. testing flow 11000 m³/h, Max. motor starting power 2500 kW, Max. test loop pressure 30 Mpa.
- Max. crane lifting weight 20 tons, Max. lifting height 9.2m.





苏州苏尔寿泵业有限公司 Sulzer Pumps Suzhou Ltd.

为响应苏尔寿泵业在中国的发展，一家新工厂在苏州应运而生，并于2010年开始全面运营。

苏州苏尔寿泵业有限公司采用最新的精益原则并结合苏尔寿公司全球工厂的最优方案设计而成。为了保证苏尔寿离心泵的国际高标准质量，一支由全球泵业精英人士组成的团队被派遣到新工厂。这些国外专家和众多的中国优秀人才打造了全新的苏州苏尔寿。高档的设施保证了高质量的生产，并使之贯穿了设计、加工、装配和测试的每个过程。同时我们的管理系统完全满足ISO9001、中国国标和其它国际材料规范如ISO/API等的要求。

苏州苏尔寿泵业将制造用于石油和天然气、常规电厂和核电厂的工程泵，产品将在国内销售并出口国外。苏尔寿服务网络遍布全中国，为客户提供全方位的售后服务，这些需求包括提供终身的备件供应、维修、保养和翻新等。

依靠苏尔寿泵业在泵制造方面的经验，苏州苏尔寿泵业将与苏尔寿（大连）公司一起，在全球发展最快的市场上继续扩大其领先的优势。

苏州苏尔寿质量保证

与苏尔寿集团的要求同步；建立和保证质量体系满足ISO9001：2008的要求；不断回顾质量和工艺系统，满足客户对我们的要求和期望；建立苏尔寿的精益管理理念。



Sulzer has started the construction of a new factory in Suzhou in response to the growing need for pumps in China. The factory was already full operation in 2010.

Sulzer Pumps Suzhou Limited was designed using the latest Lean principles and incorporating best practices from Sulzer's global factory network. In order to ensure Sulzer Pumps' high global quality standards for their centrifugal pumps, an international team of pump experts has been transferred to guide and support the ramp-up of the new factory. Sulzer Suzhou blends this team of foreign experts with the best pool of talent in China. Extensive facilities ensure the highest quality production from engineering to testing and through machining and assembly. Our managerial systems will fully comply with the requirements of ISO 9001 and the relevant Chinese Codes and Regulations as well as international material and ISO/API standards.

Sulzer Pumps Suzhou will manufacture engineered pumps for the Oil and Gas, Conventional and Nuclear Power industries both for the local market and export. A network of service centers throughout China provides comprehensive after-sales services to meet customers' changing needs over the full life cycle of their pumps, incl. spare parts, repair, preventive maintenance and refurbishment.

Based on Sulzer Pumps' manufacturing experience Sulzer Pumps Suzhou together with its sister company in Dalian will expand the leading position in the world's fastest growing market.

Sulzer Suzhou Quality

- Compliance with Sulzer Pumps Corporate requirements.
- Establishing and maintaining a Quality Management System which satisfies the requirements of ISO 9001: 2008.
- Continually reviewing the overall effectiveness of our quality management systems, processes and procedures and executing actions to improve performance relating to the needs and expectations of customers.
- Establishing Sulzer LEAN.



苏州苏尔寿工厂及技术数据 Sulzer Suzhou Buildings and Technical Data

由苏州苏尔寿泵业完全拥有。Wholly owned by Sulzer Pumps Suzhou Ltd.

占地面积 Site	50,000 m ²
工厂占地 Area of Factory	办公室面积 Area of Office
13,500 m ²	4,200 m ²
悬吊系统设施 Hoisting Facilities	
行车最大吨位 Travelling crane lifting capacity	行车吊钩净高 Hook clearance
52 tons	9m

测试区 Testbed

深水测试区 Wet Pit Test Bed	2个密封回流测试区 2 x Closed Loop Test Bed	热测试区 Hot Test Bed
面积 Area		
30mx21m	2个密封回流测试区的面积为30米*21米。每个都有一个5MW和一个2MW密封的回流系统。2 closed loop test bed area 30mx21m. Each have one 5MW and one 2MW close loop system.	30m x 21m
流量系统 Flow Measurement System		高温测试 High Temperature Test
磁性流量表 Magnetic Flowmeters	2个磁性流量表 Magnetic Flowmeters (2 sets)	高达200摄氏度 Up to 200 degrees C
600 mm 400mm	500mm 400mm	
250mm 150mm	300mm 250mm	
100 mm 50mm	150mm 100mm	
	最大流量/Maximum flow: 1.6 m ³ /sec.	
测试区尺寸 Sump Dimensions	测试区尺寸 Sump Dimensions (2 sets)	
Volume of wet sump 1215 m ³	干式测试区容量/Volute of dry sump 540 m ³	
最大深度 Maximum depth 9 m	最大深度/Maximum depth 5 m	
	水罐容量/Tank capacity 30,000 litres	
供电要求 Power Supply 50 Hz		
10 MVA at 3.3 kV, 6.6 kV, 10.5kV, 13.8kV, 800kW at 380~690V	10 MVA at 3.3 kV, 6.6 kV, 10.5kV, 13.8kV 800kW at 380~690V	10 MVA at 3.3 kV, 6.6 kV, 10.5kV, 13.8kV 800kW at 380~690V
变频器测试马达范围 Vfd Test Motor Range		
20HZ~60HZ	20HZ~60HZ	20HZ~60HZ
250kW, 800kW, 1250kW, 2500kW,	250kW, 800kW, 1250kW, 2500kW, 5000kW, 10000kW.	250kW, 800kW, 1250kW, 2500kW, 5000kW, 10000kW.
悬吊系统设施 Hoisting Facilities		
	行车吨位40吨（两车并联起吊），吊钩净高9m Travelling crane lifting capacity 40 tonnes (2 cranes in tandem), Hook clearance 9 m.	行车吨位40吨（两车并联起吊），吊钩净高9m Travelling crane lifting capacity 40 tonnes (2 cranes in tandem), Hook clearance 9 m.
	副钩起吊吨位为10吨，吊钩高度9.35米 Auxiliary crane lifting capacity 10 tonnes, Hook Clearance 9.35m	副钩起吊吨位为10吨，吊钩高度9.35米 Auxiliary crane lifting capacity 10 tonnes, Hook Clearance 9.35m
4个测试区的冷却塔容量 Cooling Tower Capacity For 4 Test Bed		
15 MW		



服务决定一切 Performance Through People

当泵和运转设备在运行过程中出现严重故障，您就需要找寻一个具备专业技术的厂外服务供应商。我们的品质是：

- 一个可信赖的服务合作伙伴
- 可靠性
- 回应
- 快速的应变
- 创新的解决方案

我们的服务人员向全球的各种工业领域提供上述品质或许更多。我们的服务范围包含备件销售及故障原因分析，我们能使您的运转设备保持良好状态并能改善您的操作。

服务伙伴

我们的目标是成为为改善用户操作条件提供特定解决方案的商业合作伙伴。我们能够获得成功的关键在于我们能始终如一地为客户提供服务的忠诚度。

If pumps and rotating equipment are critical to your operations, you seek specific qualities when selecting external service support:

- A service partner you can trust
- Reliability
- Responsiveness
- Rapid turn around
- Innovative solutions

Our service professionals deliver these qualities and more to customers from all industry sectors around the globe. With services ranging from spare parts to trouble shooting, we can maintain your rotating equipment and improve your processes.

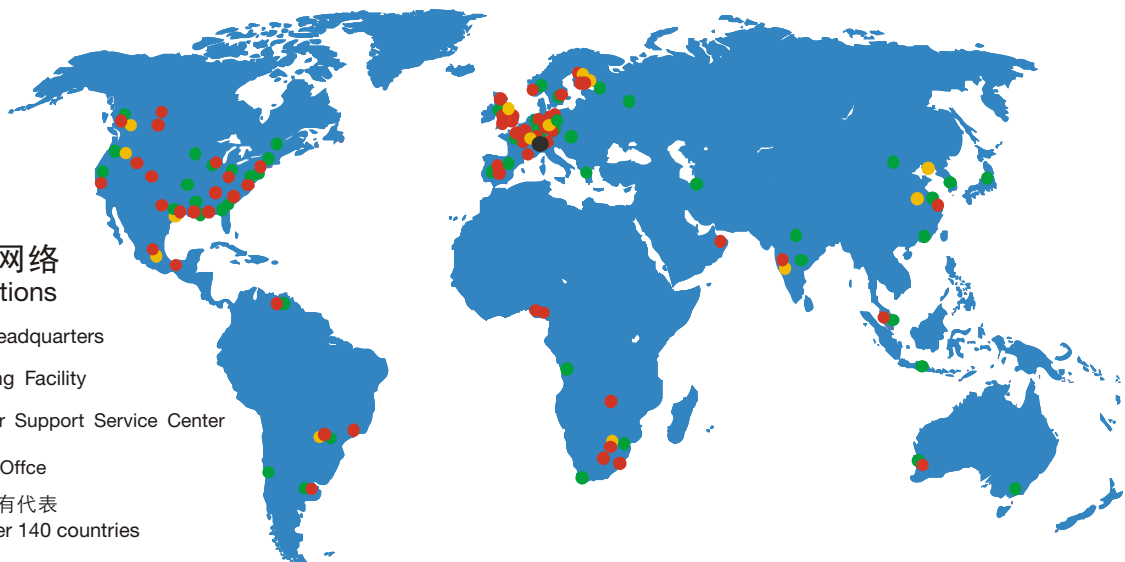
Service Partner

Our goal is to be your business partner who delivers customized service solutions that improve your operations. Our measure of success is the loyalty of our customers year after year, decade after decade.

全球机构分布网络 Network of Locations

- 总部 Divisional Headquarters
- 工厂 Manufacturing Facility
- 客服中心 Customer Support Service Center
- 销售办公室 Sales Office

140多个国家和地区设有代表
Representatives in over 140 countries





服务决定一切 Performance Through People

可靠性

设备的可靠性在于更换的零部件及修理过的损坏件和磨损件的寿命，您可以依据我们专家意见和我们的承诺，以确保每件工作每次都按正确的方法操作。

我们服务团队的奉献精神在泵行业中是非常有名的，客户可以放心地依靠我们去解决那些意想不到的棘手问题。

快速响应

当客户有特殊需求、意愿或事件紧急时，我们会对此做出最优解决方案并迅速付诸实施。

我们一年365天均全天候的恭迎客户的紧急召唤。

行动迅速

客户始终希望报价快捷、维修迅速及时，以便不影响生产，减少损失。我们的目标是通过我们对全体员工及管理程序进行持续不断地有效改进，从而比客户期望的做得更好。

Reliability

Reliability depends on the longevity of replacement parts and the quality of repair of damaged or worn equipment. You can count on our expertise to deliver and on our commitment to do the job right first time, every time.

Our teams are known in the industry for their extreme dedication. You can rely on us to stand by you if unexpected problems occur.

Responsiveness

You have specific needs, expectations and priorities - we are responsive to them and define with you the best possible solutions for your business. You need us urgently? We are present 24/7, 365 days per year.

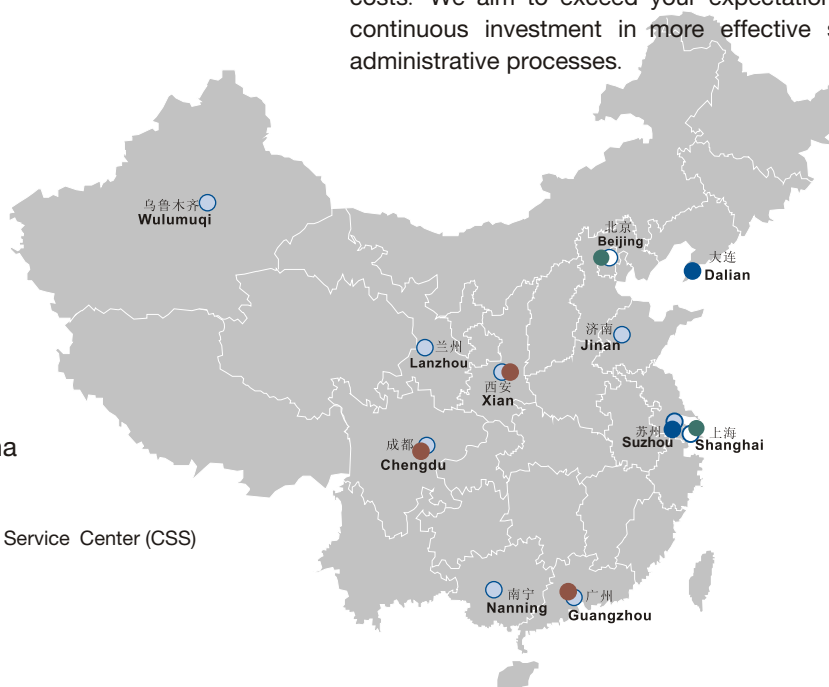
Rapid Turn Around

You expect to receive quotations quickly and have your equipment repaired rapidly to minimize disruption and costs. We aim to exceed your expectations through our continuous investment in more effective shopfloor and administrative processes.

中国区网络

Network of Locations in China

- 工厂 Plant
- 技术服务中心 Customer Support Service Center (CSS)
- 售后服务站 CSS Sub-Station
- 分公司 Branch
- 销售办公室 Sales Office





服务决定一切 Performance Through People

创新的解决方案

苏尔寿泵业的创新技术和产品独特性在业内都是非常有名望的，我们有能力给您的装置提供最佳分析解决措施并优化它的性能。苏尔寿泵还能够依赖自有设计替换现有水力部件以达到客户要求的扩大生产量，提高效率，增强大多数泵的可靠性的效果。

全球服务

我们有60多个服务站遍及全球，是泵行业中最大的服务网络，能就近为您提供服务。我们的每名服务人员都是泵行业中的专家，他们会竭尽全力为您及其设备提供帮助。

售后服务中心配备有平衡机、各种机械工具和检测设备。正常情况下，所有的服务中心都能得到苏尔寿泵业的全部图纸，给用户相同的备件。

质量、健康及安全

我们得到全球认可的质量管理体系，引用ISO9001:2000作为基础，符合国际及各国标准，它涵盖我们的内部服务运营，也同样涵盖了我们的同用户的关系。

我们对所有的服务网点进行健康及安全检查，并对它们进行持续的改善。

Innovative Solutions

Sulzer Pumps is renowned in the industry for its innovative technology and application know-how. We are able to make the best diagnostic of your installation and optimize its performance. We can achieve increased throughput, lift efficiency and improve reliability in most pumps by replacing existing hydraulics with state of the art Sulzer Pumps designs.

Global Reach

With over 60 service facilities around the world, we operate one of the largest service networks in the industry and are close to your operations. Each facility is staffed by specialists dedicated to supporting customers and their equipment.

Service centers are equipped with machine tools, balancing equipment and inspection facilities. Naturally, all service centres have access to the drawings of all Sulzer Pumps for seamless parts delivery.

Quality, Health and Safety

Our globally recognized Quality Management System complies with national and international standards using ISO 9001:2000 as its basis. It covers our internal service operations as well as our relationship with customers.

We monitor health and safety in all service locations and are committed to continuous improvement.



泵应用领域矩阵 Pump Segment Matrix

型 号 Product Types		石油及天然气 Oil & Gas	石油化工 Hydrocarbon Processing	纸浆造纸 Pulp & Paper	电 站 Power Generation	给排水 Water & Wastewater	通用工业 General Industry
单级泵 Single Stage Pumps	AHLSTAR A Series		●	●	●	●	●
	AHLSTAR N Series		●	●			●
	AHLSTAR W Series		●	●	●		●
	AHLSTAR E Series		●	●	●		●
	CPT		●	●	●		●
	ZA/ZE/ZF/ZU	●	●	●	●	●	●
	OHH/OHHL	●	●				
	OHM/OHC	●	●				
	BBS/CD8	●	●				
	HZB				●		
	ZAP				●		
	CZ		●	●	●		●
	SPP/SPV			●	●	●	●
两级泵 Two Stage Pumps	BBT/BBT-D		●				
	LSP/LST			●			
筒袋泵 Barrel Pumps	GSG	●	●		●		●
	HPT				●		
	HPCP/HPCPV	●					
	CP	●	●		●		
	MPP	●					
节段式多级泵 Ring Section Pumps	MC/MD/ME			●	●	●	●
	MBN			●	●	●	●
水平剖分泵 Axially Split Pumps	MSD	●	●		●		
	SM/SMN/SMH Series	●	●	●	●	●	●
	HSB	●	●				
	ZPP			●	●		
	HPDM	●				●	
立式泵 Vertical Pumps	NVP/NVT		●	●	●	●	●
	NKP/T, WKP/T			●			●
	OHV/OHVL	●	●				
	JTS			●		●	●
	SJT			●	●	●	●
	SJM		●		●	●	
	SJD		●		●	●	
	SJP		●		●	●	
	JF	●	●				
	JVCR/VCR/VCR8	●	●				
	TTMC/TMC	●	●		●		
	APV/NPV					●	
	GDS	●	●	●	●	●	●
	LY	●	●	●	●	●	●
	TM	●	●		●		
MC® 系列泵 MC® Products	MC® Pumping System			●			
搅拌机 Agitators	SALOMIX® SL/ST			●			●
	SALOMIX® L Series			●			●
	SALOMIX® TES, VULCA			●			
服 务 Service	可为所有领域提供产品服务 Service products available for all segments.						



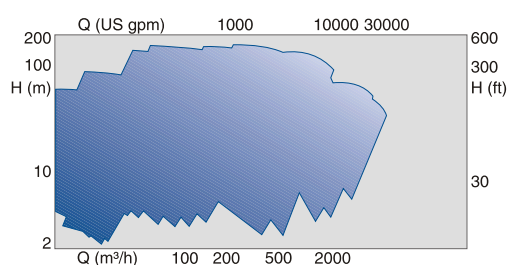
单级泵 Single Stage Pumps

AHLSTAR A Series

AHLSTAR A系列可输送清洁水、腐蚀或磨蚀性液体和处理各种浆料。如果输送液体含有气体，该系列的泵机可内置或外置排气装置，以保证输送稳定。其中的动力密封是专为输送各种复杂的介质而设计的，该特殊设计可降低密封运行成本。

AHLSTAR A pumps are designed for pumping clean, abrasive or corrosive liquids as well as stocks of various kinds. If the liquid contains gas or air the pump can be modified with either internal or external gas removal construction which stabilizes the operation. The Sulzer Dynamic Seal is specially designed for difficult liquids offering reliable operation and low total sealing costs.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 16 bar / 230 psi
温度 Temperature 180° C / 355° F

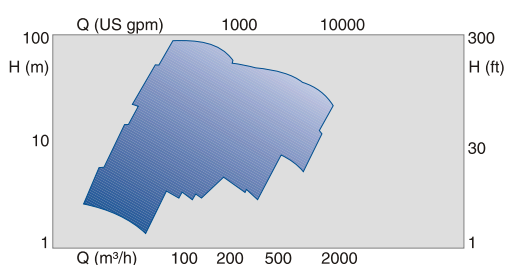


AHLSTAR N Series

AHLSTAR N系列可输送具有腐蚀或磨蚀性的液体和处理各种含大颗粒和长纤维的浆料、矿泥或泥浆。特殊的水力设计使得复杂工况的输送变得简单。该系列泵可加设排气装置，以适用于含气工况的运用。

AHLSTAR N pumps are designed for pumping abrasive or corrosive liquids, sludges and slurries containing large particles or long fibers. Special hydraulic design prevents plugging and lets big particles pass. Gas removal systems broaden the scope of applications to include those containing air or gas.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 16 bar / 230 psi
温度 Temperature 180° C / 355° F



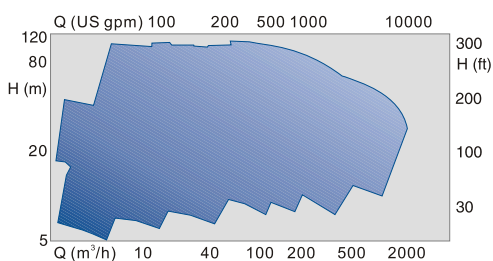


AHLSTAR W Series

AHLSTAR W系列可输送具有腐蚀或磨蚀性液体，并且具有很好的耐磨性。特殊的水力设计降低了腐蚀的侵害，并延长了工作寿命和运转可靠性。同样可以加设排气装置。

AHLSTAR W pumps are intended for corrosive and abrasive applications where durability is essential. The special hydraulic design reduces erosion while careful selection of parts materials to make them compatible with corrosive conditions, gives extended working life and reliability. Gas removal construction is also offered.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 16 bar / 230 psi
温度 Temperature 180° C / 355° F

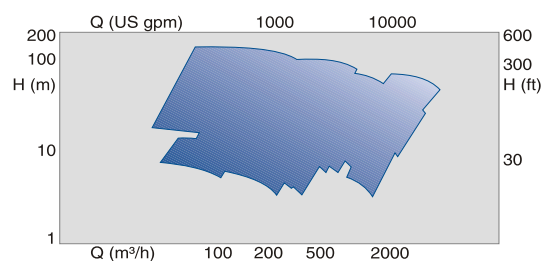


AHLSTAR E Series

AHLSTAR E系列可输送高温清洁、具有腐蚀或磨蚀性的工业介质。该系列泵特为系统高压，或系统压力、温度变化而设计。

AHLSTAR E pumps provide continuous operation in industrial processes. Typical applications include the pumping of hot clean, abrasive or corrosive liquids and liquors. These pumps are particularly effective where system pressure is high and pressure / temperature shocks occur.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 25 bar / 360 psi
温度 Temperature 210° C / 410° F



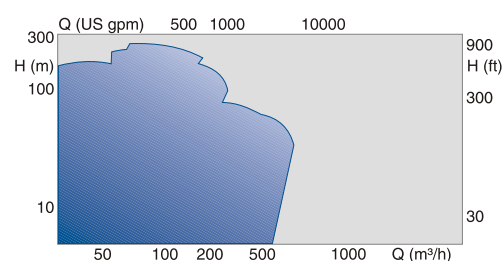


CPT

CPT化工流程泵用于在工业工艺流程的连续运转，用来输送干净的、有磨损性或腐蚀性的液体。该泵设计的优点超过了ANSI(ASME B73.1M)的标准。

The CPT chemical process pump is designed for continuous operation in process industries for pumping clean, abrasive or corrosive liquids. This pump is designed to exceed ANSI (ASME B73.1M) pump standards.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 16 bar / 230 psi
温度 Temperature 180° C / 355° F

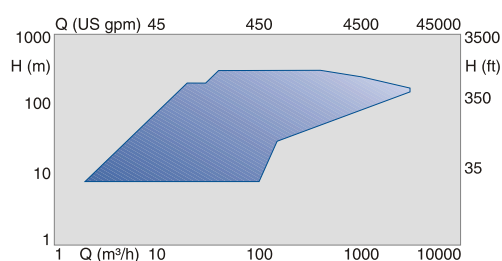


ZA/ZE/ZF/ZU

Z系列是卧式单级流程泵，标准化程度高，系列内不同规格泵的基本部件可以互换。Z系列每种形式的泵有近50余种规格和9种规格的通用轴承部件涵盖了4种压力等级范围，可广泛的应用于各种苛刻的工业流程。同时ZU也可以应用于高温锅炉给水循环领域。

The Z series of end suction industrial process pumps use modular construction to provide maximum interchangeability of spares when in service. Manufactured in four casing pressure ranges across over 50 sizes with 9 bearing frames, the Z is the ideal pump for arduous applications in a wide range of industrial processes. In addition the ZU is available as a hot water boiler circulation design.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 150 bar / 2175 psi
温度 Temperature 450° C / 840° F



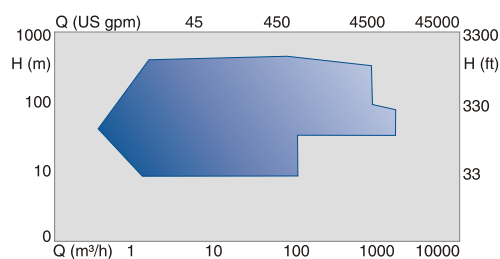


OHH/OHHL

OHH卧式悬臂流程泵主要应用于炼厂，石油化工，以及海上平台的重工位泵，设计依据ISO 13709 (API 610)以及ISO 21049 (API 682)。OHHL系列针对改善低流量水力性能而设计。

The OHH horizontal overhung process pump is designed for use in heavy duty refinery services, petrochemical plants, and offshore services. It is designed according to ISO 13709 (API 610) and ISO 21049 (API 682). The OHHL is the same rugged design with low flow hydraulics for improved hydraulic fit -even at low flow conditions.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 50 bar / 725 psi
温度 Temperature 425° C / 800° F

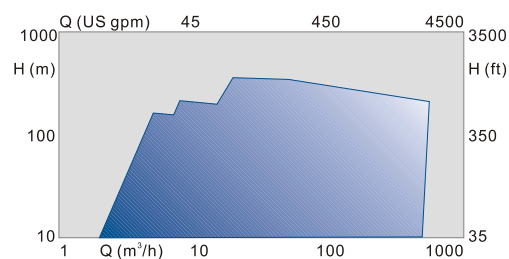


OHM/OHC

叶轮以及泵体采用同OHH一致的标准模块，在此基础上OHM采用磁力联轴器，而OHC采用屏蔽式马达。OHM主要的结构是采用二级密封腔结构，OHC主要特征是采用可承受出口压力的屏蔽电机，完全遵守ASME和API 685标准。

These pumps use the modular casing and impeller assemblies of the OHH attached to either a unique magnetic drive bearing assembly (OHM) or a canned motor (OHC). A key element of OHM is a secondary containment chamber rated at the full discharge pressure of the pump. The OHC features a rugged electric motor drive rated for full discharge pressure and complying with ASME and API 685 standards.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 52 bar / 740 psi
温度 Temperature 250° C / 480° F (OHM)
425° C / 800° F (OHC)



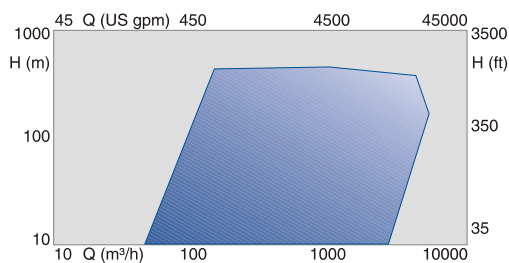


BBS/CD8

BBS/CD8完全符合API 610的规定，主要应用于炼油厂、化工厂。较宽的压力、温度范围设计使得BBS/CD8泵可适用于极苛刻的工况条件，却仍可提供长期无故障运行。该双吸叶轮特别适合于低的气蚀余量值要求。

BBS/CD8 API 610 pumps are primarily used in process applications in refineries and petrochemical plants. The broad pressure and temperature capabilities of this design allow it to be used in the most arduous applications while still providing long and trouble free service. The double entry impeller is particularly suited to low NPSHA applications.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 100 bar / 1450 psi
温度 Temperature 425° C / 800° F

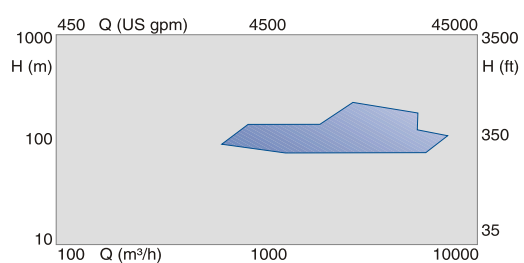


HZB

HZB 泵用于高能级锅炉给水泵的加压泵，应用于锅炉以及热电厂领域。其设计优化了其在输送低NPSH_a热水时的性能，并保证了长期可靠的运行。而这正是这种应用中至关重要的。

HZB pumps are designed as hot water boosters for high energy boiler feed pumps in thermal power plants. Their design is optimized for pumping hot water with relatively low NPSH available. The rugged design ensures the long term reliable operation that is critical in this application.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 25 bar / 360 psi
温度 Temperature 220° C / 430° F



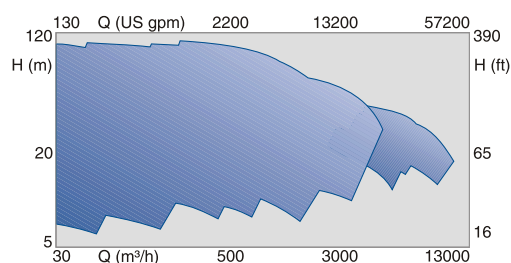


ZAP

ZAP 泵可以满足烟气脱硫工厂对耐腐蚀性和耐磨蚀性的超高需求。同时可以满足该工况在实用性和维护方面的需要。关键特征包括，蜗形泵体吸入法兰带止口并装配有可互换的耐磨嵌件。轴与输送介质隔离并在干燥环境中运行。

ZAP pumps comply with extreme requirements on corrosion and wear resistance in flue gas desulphurization (FGD) plants. They fulfill the high availability and service requirements the application demands. Key features include the casing volute profile with a block suction flange and interchangeable wear inserts. The shaft is protected from the pumped liquid and runs in a dry environment.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 6 bar / 87 psi
温度 Temperature 100°C / 212°F

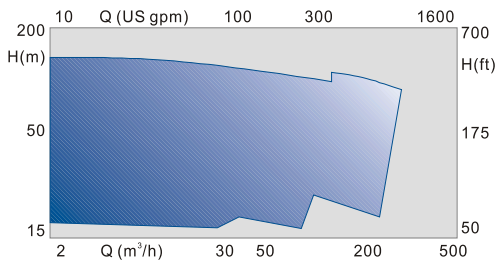


CZ

CZ泵是卧式单级、单吸、径向剖分蜗壳式离心流程泵，外形尺寸和性能满ISO 5199/ISO 2858的要求。尤其适用于化学和石油化学工业、炼油厂、纸浆和造纸业、制糖业、区域供热、烟气脱硫及一般工业应用。

Pumps of the series CZ are developed as single-stage, single suction, radial split, volute casing centrifugal process pumps. Their dimensions and performances are in conformity with ISO 5199/ ISO 2858. Apply for refineries, chemical and petrochemical industries, pulp and paper industries, sugar industry, zone heat supply, smoking sweetening and general industry application.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 25 bar / 360 psi
温度 Temperature 180°C / 355°F



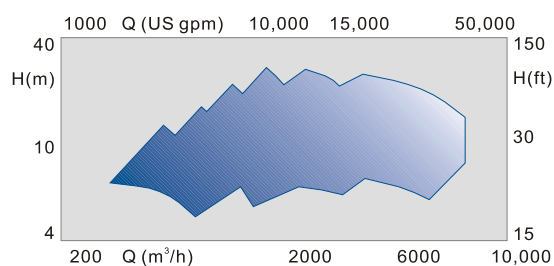


SPP/SPV

SPP/SPV系列泵是单级混流泵，采用开式叶轮，后拉出式设计，可以提供卧式(SPP)和立式(SPV)两种型式。适用于清洁的或污染的、大流量、低扬程的液体。应用于给水、污水处理、电厂冷却水循环及一般工业应用领域。

Pumps of the series SPP/SPV are single-stage mixed-flow pumps, adopted open impeller and back pull-out design. They are available in both horizontal and vertical design. These pumps are suitable for clean or polluted, large quantities and low heads. Apply for feed water, sewage treatment, power plant cooling water circulation and general industry application.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 10 bar /145 psi
温度 Temperature 140° C / 285° F





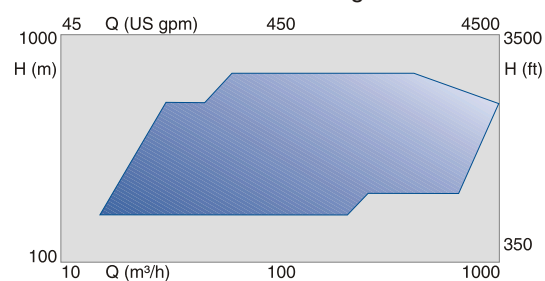
两级泵 Two Stage Pumps

BBT/BBT-D

符合API 610 BB2型式的背对背两级流程泵，主要应用于炼油厂以及石化厂，其大的密封腔体的设计特点完全符合API 682规范。标准的配置选择包括一个内制的可以提高在磨蚀介质工况下泵使用寿命的焦炭压碎机。双吸为BBT-D型式。

These API 610 BB2 back-to-back two stage pumps are designed for process applications in refineries and petrochemical plants. The design features large seal chambers able to accommodate API 682 seals. Standard options include coke crusher inserts to provide extended service life in abrasive applications and a double entry suction in the BBT-D.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 100 bar / 1450 psi
温度 Temperature 450° C / 840° F

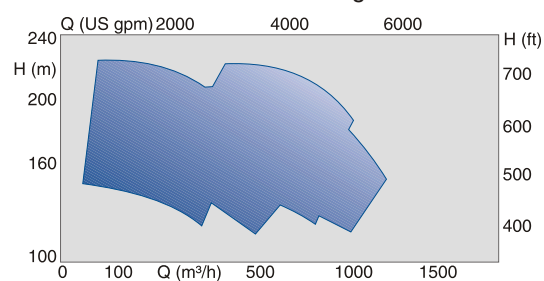


LSP/LST

两者为高压低速泵，专为造纸行业中蒸煮器连续进料而设计。该泵为两级、轴向吸入，卧式安装的后拉式泵，适用于热的、磨蚀的和腐蚀的介质。

These low speed high pressure pumps are especially designed for continuous digester feed in the pulp and paper industry. The pump has a two-stage, end suction, horizontally mounted back pull-out design for hot, abrasive and corrosive liquids.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 25 bar / 360 psi
温度 Temperature 180° C / 355° F





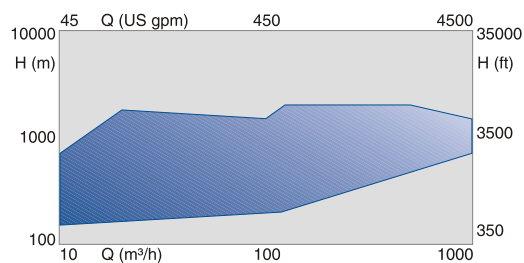
筒袋泵 Barrel Pumps

GSG

GSG 系列泵是符合API 610 BB5 结构的卧式，径向剖分筒形泵。主要应用于油品、炼油、锅炉给水等领域。在设计上对同步直接驱动的应用进行了优化以避免不必要以及昂贵的工程设计。其全卡套式设计大部分采用苏尔寿专利设计扭锁结构。也可以选择背对背的叶轮设置。

GSG API 610 BB5 radially split barrel casing pumps are used in oil production, refining and boiler feed applications. Their design is optimized for synchronous speed direct drive applications thus avoiding unnecessary and expensive construction features. Their full cartridge design makes the most of the compact Sulzer Twistlock system of barrel closure. A back-to-back option is also available.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 275 bar / 4000 psi
温度 Temperature 425° C / 800° F

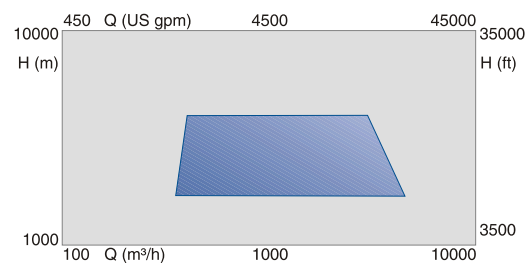


HPT

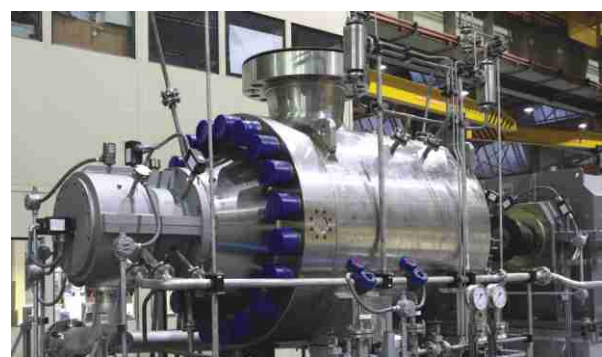
HPT 为径向剖分筒形泵，专为热电厂锅炉给水领域设计。该泵经过优化的设计使其能够长期高效地运行，从而降低了运行成本和维护费用。

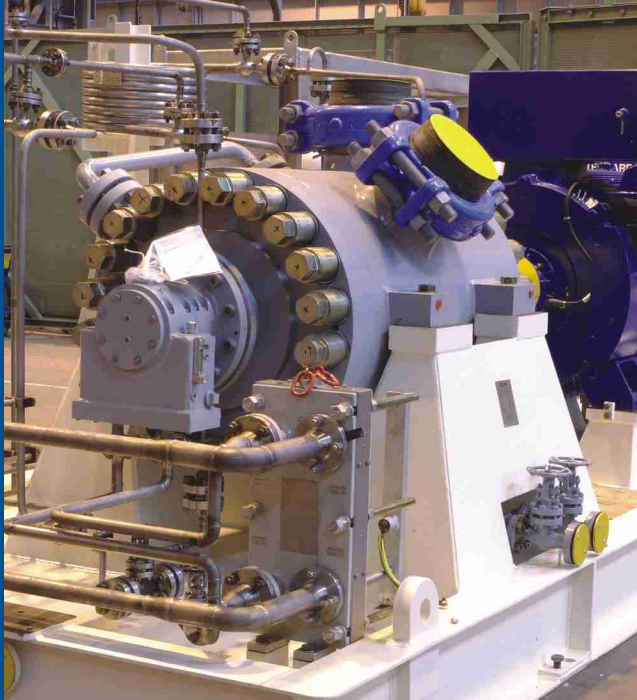
HPT radially split barrel casing pumps are specifically designed for boiler feed applications in thermal power stations. The pumps are optimized to provide high efficiency operation over an extended period of time thus reducing operating and maintenance costs.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 450 bar / 6525 psi
温度 Temperature 220° C / 430° F



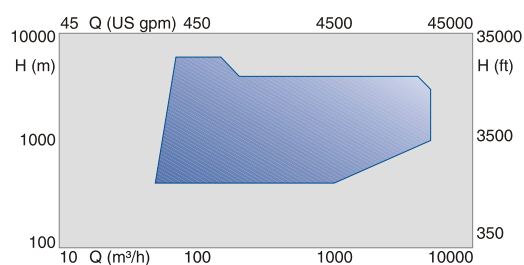


HPcP/HPcPv

HPcP API 610 BB5 径向剖分筒形泵主要应用于高压给水与输油管线领域，苏尔寿扭锁结构专利设计的应用最大限度地减轻了泵的重量。该泵被誉为高效能泵的典范。该泵即可采用卧式也可采用立式结构，世界上所有的立式高压给水泵均采用HPcP 设计。

HPcP API 610 BB5 radially split barrel pumps are used for injection and main oil line services. Using the Sulzer Twistlock system of barrel closure to minimize weight, these pumps represent the state-of-the-art for high energy pumps. They are available in both horizontal and vertical configuration. The world vertical injection pumps are all HPcP Designs.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 600 bar / 8700 psi
温度 Temperature 90° C / 195° F

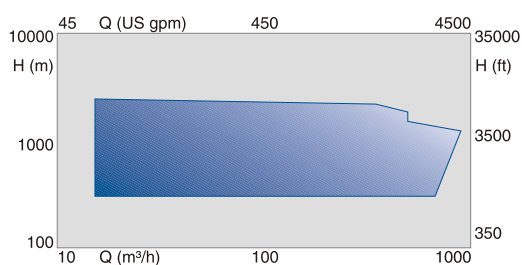


CP

CP 为API 610 BB5 轴向剖分筒形泵。可应用于制油和炼油领域。该类型泵特别适合于低比重介质的工况，在这种情况下背对背的设计及中间衬套可以产生自然的轴向平衡和附加的轴支撑。该类型泵结构上同样采用了高温扭锁设计。

CP API 610 BB5 axially split barrel casing pumps are used in both oil production and refinery applications. They are particularly suited to low specific gravity applications where the back-to-back design and center bush provide natural axial balance and additional shaft support. These pumps also utilize the Sulzer high temperature Twistlock design.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 410 bar / 6000 psi
温度 Temperature 425° C / 800° F



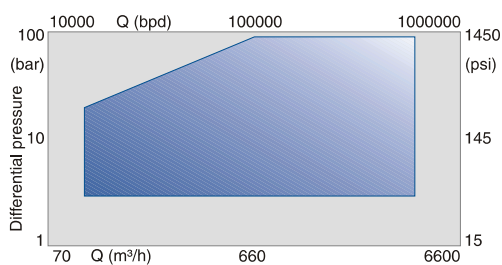


MPP

MPP 螺旋轴向多级泵正在引领着石油天然气领域的创新革命。该泵能够在高气馏分条件下运行，从而不再需要使用分离系统。世界上最大的海上平台和陆上平台多相流装置均采用的就是苏尔寿的MPP设计。

MPP helico-axial multiphase pumps are spearheading a revolution in oil and gas production. The pumps are able to operate with high gas fractions thus removing the need for separation systems. The world's largest onshore and off-shore multiphase installations are Sulzer MPP designs.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 150 bar / 2175 psi
温度 Temperature 175° C / 350° F





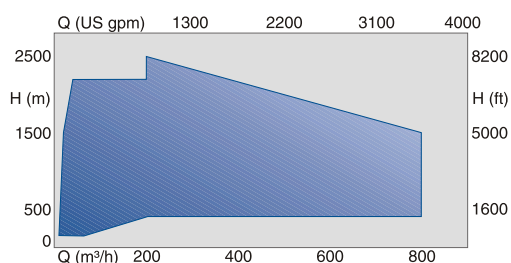
节段式多级泵 Ring Section Pumps

MC/MD

MC/MD 系列泵通常用于锅炉给水、反渗透和其它工业高压应用。其模块化设计使用了许多通用零件。标准设计包括各种水力、轴承和密封布置，也包括各种不同材料。MC/MD 的最大工作压力分别为180 和 270 bar。

The MC/MD ranges are commonly used for boiler feed, reverse osmosis and other industrial high pressure applications. Their modular design uses many common components. Standard options include various hydraulics, bearing and seal arrangements as well as a variety of materials of construction. The MC/MD are rated at 180 and 270 bar respectively.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 270 bar / 3900 psi
温度 Temperature 210° C / 410° F

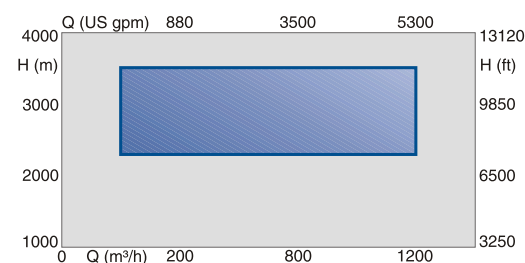


ME

ME 泵主要为火电厂的锅炉给水泵而设计。适用于高速运行的模块化结构使泵可以方便地为个性化应用进行了优化。大尺寸的轴与支持滑动轴承轴向推力平衡活塞被补偿。轴密封为机械密封。

ME pumps are designed for boiler feed applications in both industrial commercial thermal power plants. Suitable for high speed operation, the modular construction allows the pump to be easily optimized for individual applications. The generously dimensioned shaft is supported by plain bearings with axial thrust being compensated by a balance piston. Shaft sealing is by mechanical seals.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 350 bar / 5075 psi
温度 Temperature 210° C / 410° F



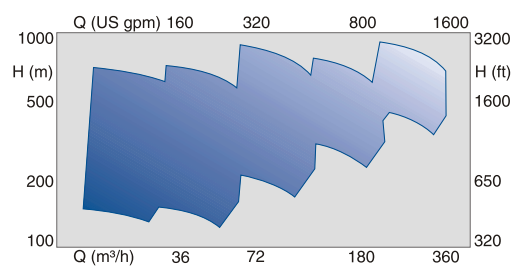


MBN

MBN泵的性能曲线范围覆盖了MC曲线以下的部分。新版的MBN节段式多级泵是中等压力条件下的理想选择。该泵的材质有宽泛的选择，包括双向钢等级。该泵采用整体导流壳并且在非驱动端利用介质自身润滑，使得其结构简单，尺寸合理并降低了成本。

Covering the performance range below the MC, the new MBN ring section multistage pump is the ideal choice for medium pressure pumping applications. The pump is offered in a wide range of materials including duplex stainless steel grades. The pump utilizes integrated diffusers and a product lubricated NDE bearing to simplify construction, minimize dimensions and reduce cost.

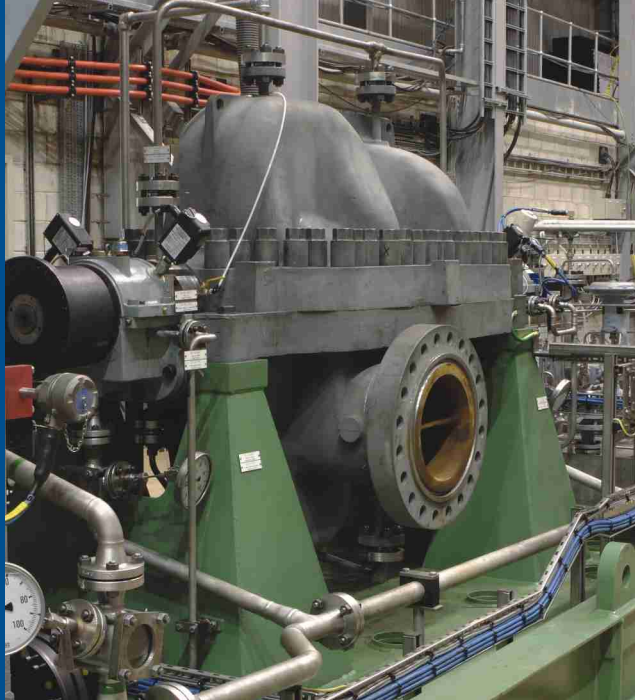
性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 100 bar / 1450 psi

温度 Temperature 180°C / 355°F





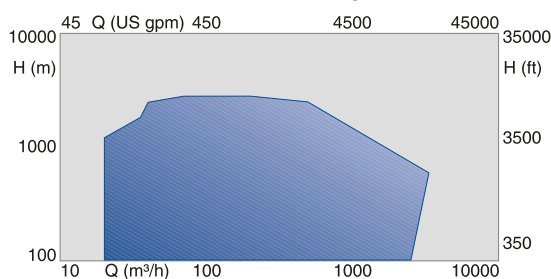
水平剖分泵 Axially Split Pumps

MSD

MSD API 610 BB3 多级泵广泛地应用于炼油厂、化工厂、输油管线、高压给水和电厂等。这些工程设计之前经过验证通过的宽型谱范围的标准水力设计和采用标准模块的机械设计确保了与客户需求的最大契合。

MSD API 610 BB3 multistage pumps are widely used in refineries, petrochemical plants, pipelines, water injection and power generation applications. The broad range of standard hydraulics and mechanical design options ensure optimum fit to customers duty requirements, using proven pre-engineered solutions.

性能曲线范围 Performance Range



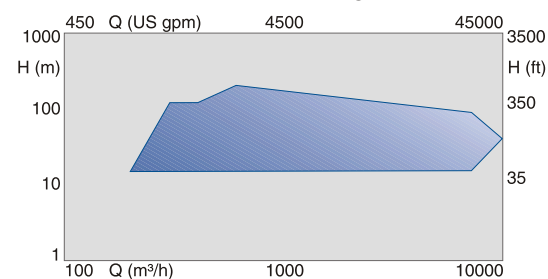
压力 Pressure 310 bar / 4500 psi
温度 Temperature 200°C / 400°F

SM/SMN/SMH Series

SM系列单级双吸泵可以广泛应用于液体传送领域的各个行业。这种超前设计的标准版本泵还包括有SMH API 610 版 BB1 形式和立式离心结构的SMN 标准工业泵。

The SM family of single stage double entry pumps are used across a broad range of industries in liquid transport and transfer applications. Pre-engineered standard versions include the SMH API 610 Edition BB1 compliant design and the SMN standard industrial pump with vertical configuration options.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 30 bar / 435 psi
温度 Temperature 160°C / 320°F



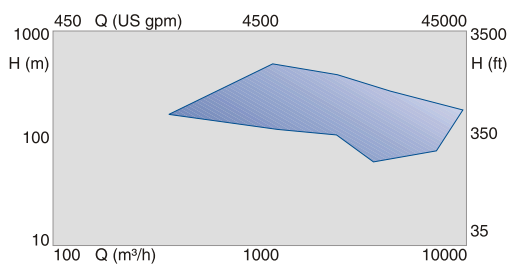


HSB

HSB API 610 BB1 为轴向剖分，单级双吸蜗壳泵主要应用于管线加压，炼油等领域。其重型设计适合于同步和高速的工况条件。

HSB API 610 BB1 double suction axial split pumps are designed for use in both pipeline and general refinery applications. Their heavy duty design is suitable for both synchronous and high speed operation.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 125 bar / 1800 psi
温度 Temperature 205° C / 400° F

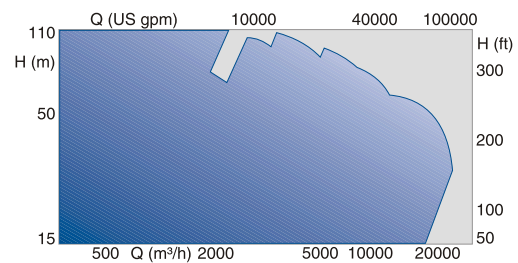


ZPP

ZPP 双吸泵特别为当今要求低波动高效率的造纸工业而设计。也可以作为冷却水循环泵使用。

ZPP double suction pumps are especially designed for to-day paper machines requiring low pulsation and high efficiencies. Other applications include cooling and circulating water pumping.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 10 bar / 150 psi
温度 Temperature 120° C / 250° F



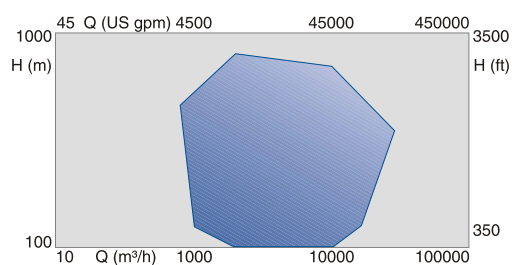


HPDM

HPDM为多级轴向剖分泵。适用于大流量，高压力水传输领域。HPDM 泵独特的设计保证了其在泵效率方面的领先，该系列泵应用于世界许多主要城市的供水系统。

HPDM multistage axially split pumps are designed for high volume, high pressure water transport applications. HPDM pumps are individually designed to provide class leading efficiency and are used to supply water for many major cities throughout the world.

性能曲线范围 **Performance Range**



压力 Pressure 150 bar / 2200 psi
 温度 Temperature 90° C / 195° F





立式泵 Vertical Pumps

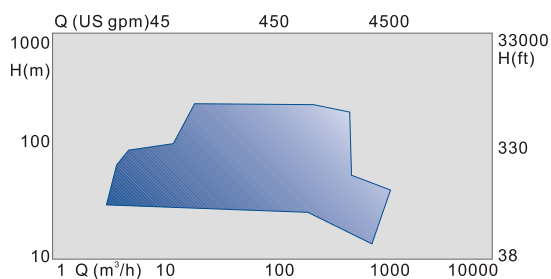
OHV/OHVL

OHV 系列泵是符合 ISO 13709/API 610 OH3 标准的管线泵，应用于炼油厂、石油天然气生产、管线加压和海上平台等工作空间受限的领域。该泵大量的采用了 OH 系列产品的零部件。

The OHV ISO 13709/API 610 OH3 range of inline pumps are used in refineries, oil and gas production, pipeline boosting and offshore applications where space is confined. The pump makes extensive use of common parts with other OH products.

The OHVL is a low flow, high head design using the same hydraulics as the OHHL but in a vertical configuration.

性能曲线范围 Performance Range



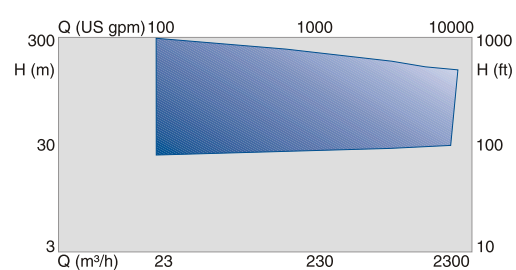
压力 Pressure 51 bar / 740 psi
温度 Temperature 230°C / 450°F

JTS

JTS 系列立式泵专门为输送大压头差的水介质而设计，可用于市政工程及工矿企业中的供水、排水、防洪、管线及高压泵送。可以方便地改变泵的结构以适应变化的水力条件。

The JTS range of vertical turbine pumps is specifically designed for higher differential head water applications. It can be used in municipal and industrial plant water supply, drainage, flood control, pipeline and high pressure pumping. It can be easily modified for changing hydraulic conditions.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 36 bar / 524 psi
温度 Temperature 85°C / 185°F



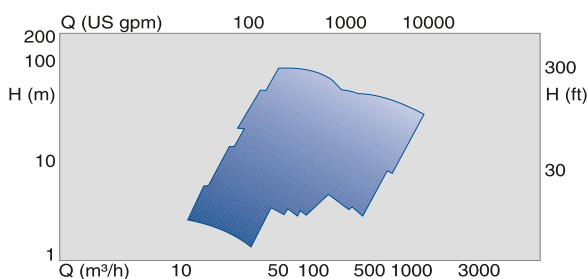


NVP/NVT

NVP/NVT 无堵塞立式泵应用于含有废水，泥浆，废料等介质的各种苛刻工况的领域。无堵塞泵有闭式或旋流式两种叶轮型式以适应不同工况的要求。

NVP/NVT non-clogging vertical pumps are intended for all kinds of hard applications with waste water, slurries or waste stock. Non-clogging pumps are available with closed or vortex impellers to meet the requirements of different applications.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 10 bar / 150 psi
温度 Temperature 95°C / 205°F

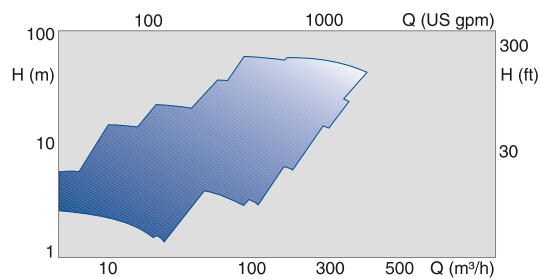


NKP/NKT, WKP/WKT

无堵塞泵（NKP/NKT）和防磨损（WKP/WKT）立式悬臂泵应用于工况介质含有固体颗粒和研磨性泥浆且介质中不允许有支承轴承存在的场合。悬臂泵叶轮有闭式、开式、旋流式三种型式，以满足不同的应用需要。

Non-clogging (NKP/NKT) and wear resistant (WKP/WKT) vertical cantilever pumps are used in applications with liquids containing solids or abrasive slurries and when no support bearing inside the liquid is allowed. Cantilever pumps are available with closed, open or vortex impellers to meet the requirements of different applications.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 10 bar / 150 psi
温度 Temperature 95°C / 205°F



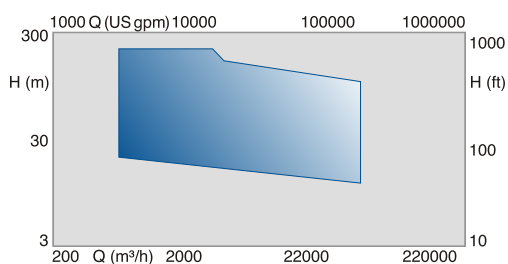


SJT

SJT 系列泵为立式透平液下泵，一系列的标准化特征使其具备极好的适用性。这些特征包括润滑油、润滑脂、介质或外冲洗的轴承润滑形式，以及适用于所有介质的密封冲洗方案，在底板上方和下方有两种出液布置和选用范围很广的材料规划。JT 泵可以根据 ASME/ ANSI/ NRC 和 API 标准设计制造。

The SJT vertical turbine range offers incredible flexibility due to an extensive range of standard features. These include oil, grease, product or flushed bearing lubrication, sealing plans for all liquids, above or below ground discharge and a wide range of materials of construction. In addition SJT pumps can be supplied to conform with ASME, ANSI, NRC and API standards.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 45 bar / 700 psi
温度 Temperature 135°C / 275°F

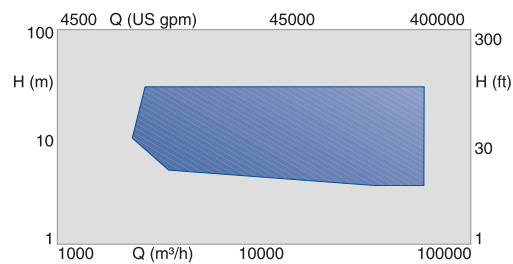


SJM

SJM 系列泵为混流式液下泵，为加强型设计，适用于在多种应用场合常年无故障运行。泵的基本部件如出口段、圆柱管和导流壳组件等可以组装在一起，并根据客户要求很好地满足不同的工况需要。并且标准的材料选用范围能够保证对每个产品的装配需求。

SJM mixed flow pumps are ruggedly designed for years of trouble free operation in a wide variety of applications. The basic components of head, column pipe and bowl assembly are combined and customized to perfectly match individual duty needs. In addition the standard range of material options ensures the materials of construction can be matched to individual installation needs.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 17 bar / 250 psi
温度 Temperature 135°C / 275°F



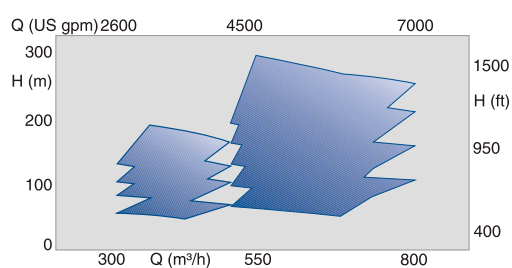


SJD

SJD 系列立式筒袋泵尤其适合于低气蚀余量的工况条件。主要包括电厂的凝结水泵、泵送液化气以及一般精炼和工业应用等。由于该设计保证了吸入性能的可靠，使得其非常适用于苛刻条件的流程领域。

SJD (CEP) and SJD (API) pumps are used wherever limited NPSH is available. Typical uses include condensate extraction pumps in power generation plants, pumping liquefied gases as well as general refining and industrial applications. The design ensures reliable suction performance is maintained no matter how marginal the process conditions may be.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 43 bar / 680 psi
温度 Temperature 100°C / 212°F

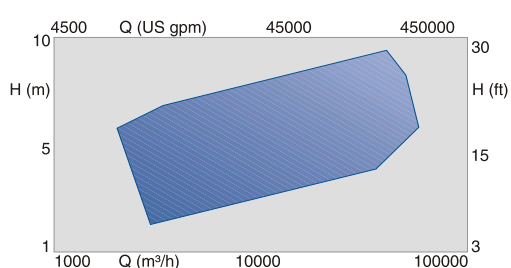


SJP

SJP 系列泵为立式轴流泵，专为大流量低扬程的工况设计。广泛应用于灌溉、防洪、排放和作为冷却水循环泵。SJP 泵为长周期的连续运转的工况而设计，其广泛的金属材料选用范围可以适应各种不同的应用场合。

The SJP range of axial flow (propeller) pumps is specifically designed for high flow low head duties. Widely used in irrigation, flood control, drainage and condenser circulation applications, SJP pumps are designed for continuous service for extended periods of time. The pumps are available in a range of metallurgies to match individual application needs.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 17 bar / 250 psi
温度 Temperature 135°C / 275°F



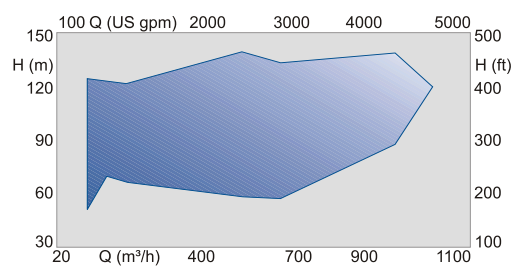


JF

符合NFPA（美国防火协会）设计标准的JF立式消防泵，为适应紧急情况，无需注水启动，即可利用深井、蓄水池或其它可靠的水源，以其专业的品质时刻保护着人们的生命财产安全。经过精心挑选的标准泵制造材料，可抵御如海水这样腐蚀性液体的侵蚀。

Built to meet NFPA specifications, JF vertical fire pumps require no priming so are continually ready for instant operation. Taking water from wells, reservoirs or other reliable sources, pre packaged JF pump sets provide round the clock protection for people, possessions, inventory and assets around the globe. The standard materials of construction have been carefully chosen to resist the corrosive ef-

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 48 bar / 700 psi
温度 Temperature 135°C / 275°F

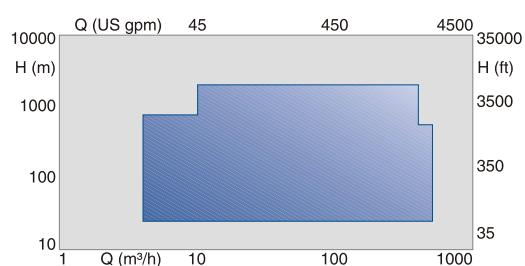


JVCR/VCR/VCR8

符合API 610 VS7的立式筒形多级泵，应用在要求低气蚀余量值的工况下。由于拥有较宽的型谱范围，根据不同的应用场合可选用不同的压力等级。对于低温的工况介质可选用低温密封系统（J单元）和特殊的材料，最低工作温度达-170°C。

These API 610 VS7 design multistage canned pumps are used where NPSH available is limited. A wide range of hydraulics, discharge headgear and pressure ratings may be supplied depending on individual application requirements. For cryogenic applications a low temperature seal system (J unit) allows operation down to -170°C and material of construction is also available.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 150 bar / 2175 psi
温度 Temperature 205°C / 400°F



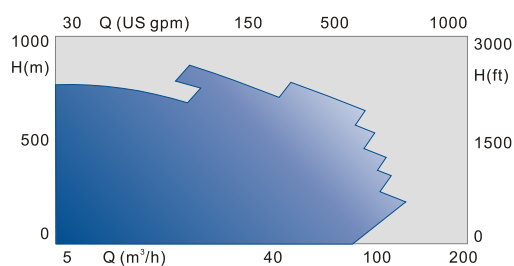


TTMC/TMC

TTMC/TMC是立式悬垂、双层壳体（筒袋）多级泵。叶轮形式为单吸、径向式叶轮，首级为吸入式叶轮。设计符合 API610 标准。适用于低气蚀余量值、清洁或稍有污染的液体；低温或高温的；化学中性或有腐蚀性的液体。

The TTMC/TMC vertically suspended, double casing (canned) pumps were API610 VS6 design, with single suction, radial impeller. were used where NPSH available is limited, pumping clean or slightly polluted, cold or hot, chemically neutral or aggressive liquids.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 100 bar / 1500 psi
温度 Temperature 180° C / 355° F

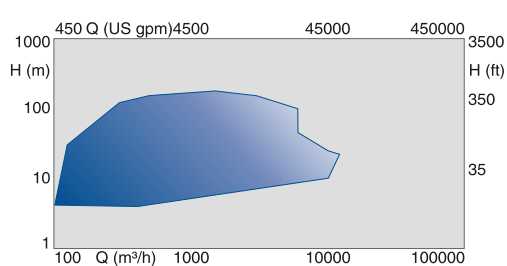


APV/NPV

APV/NPV 立式蜗壳泵主要应用于水输送和冷却水循环领域。该泵设计变形后，可用于未处理的污水和其它污水输送领域。

APV/NPV vertical volute pumps are primarily used in water transport and cooling water applications. Design variants are also available for pumping untreated sewage and other effluents.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 16 bar / 230 psi
温度 Temperature 80° C / 175° F



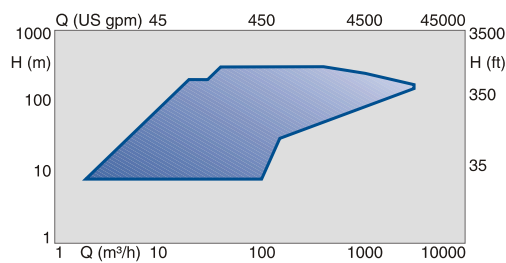


GDS

GDS系列泵是单级、单吸、径向剖分的立式管线离心泵，符合API610/ISO5199 标准的要求。主要用于炼油厂、石油化工厂、普通工业流程；供水及水处理、海水淡化、管线加压。

These API610/8th OH3/ISO 5199 pumps are available in single-stage, radial split, vertical centrifugal inline pumps. Mainly for water supply and water treatment, particularly in seawater desalination plants, pipeline pressurization.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 150 bar / 2175 psi
温度 Temperature 450° C / 840° F

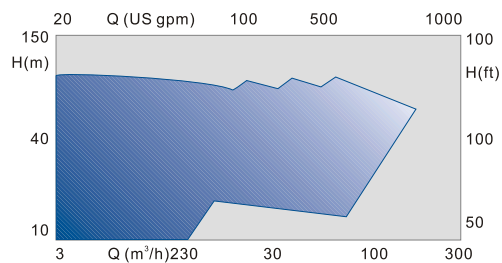


LY

LY 液下泵为单级、单吸、立式离心泵，采用单吸、闭式叶轮结构，泵的设计执行ISO 5199标准。液下深度可达5.5m。适用于输送各种清洁的或污染的介质及含少量颗粒或有腐蚀性液体。主要应用于电站、污水处理、海水输送及一般工业用泵。

LY pump were developed as single stage, single suction, vertical centrifugal pump, with enclosed impeller, comply with ISO5199, the overall length under base plate up to 5.5m. For delivering clean or contaminated liquids, with little particles or aggressive liquids. Apply for power plants, sewage treatment plants, seawater pumping, and general industry.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 16 bar / 230psi
温度 Temperature 120° C / 250° F



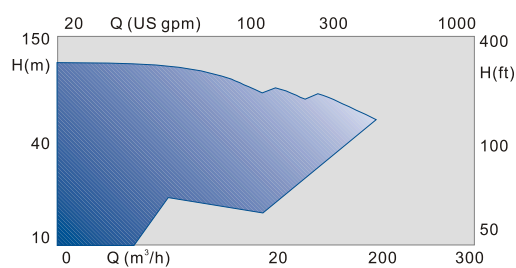


TM

TM 系列泵为单级、单吸、径向剖分、立式液下泵，插入深度可达4m，泵的设计执行 API 610h/ ISO5199 标准。适用于输送各种清洁的或污染的介质及含少量颗粒或有腐蚀性的液体。适用于炼厂、石油化工、低温工程、化肥、槽车、食品等。

TM pump is single-stage, single suction, horizontal radial split, vertical submerged pump. The overall length under base plate up to 4m, the deigning standard is API 610/ ISO5199. Mainly used for refineries, petrochemical industry, coal processing and low temperature engineering, tanks, foodstuff etc.

性能曲线范围 Performance Range



压力 Pressure 16 bar / 230psi
 温度 Temperature 120° C / 250° F





MC®系列产品 MC® Products

MC® 泵送系统

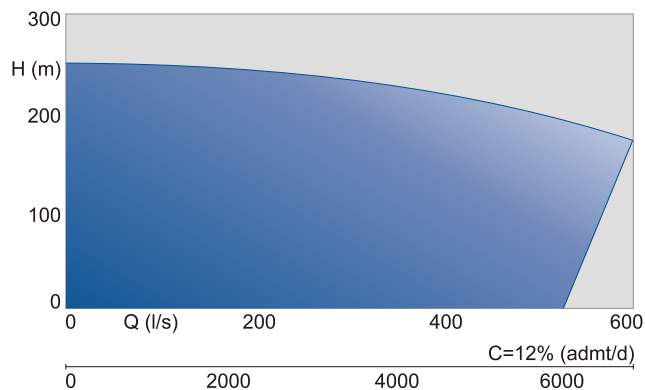
MCE 中浓泵用于输送浓度达到18%的浆料。MC泵最常见的用途是从洗浆机、浓缩机和过滤器中输送浆料。MCE 泵能够提供独立的外部排气系统或者内置的排气系统。这两种方案都融合了苏尔寿第三代新的MC离心泵的优点。

MC® Pumping System

MCE medium consistency pumps are designed for pumping stocks at up to 18 % consistency. The most common application of MC pumping is to pump stock from washers, thickeners and filters.

The MCE pump can be provided with a separate external degassing system or with a built-in degassing system. Both alternatives incorporate the same benefits of Sulzer Pumps new 3rd generation centrifugal MC® Pumps.

性能曲线范围 Performance Range





搅拌器 Agitators

SALOMIX® SL/ST

SL/ST系列搅拌器是侧进齿轮传动或皮带传动的桨式搅拌器，专为全流程纤维浆特殊设计，具有以下特点：低耗高效、设计严谨、调节方便、运行可靠、寿命长、易维护。

浆叶直径：315-1600mm

驱动功率：2.2-90KW

浆叶数量：4片

SALOMIX® L Series

L系列立式浆池搅拌器适用于浆料搅拌和槽罐反应器内物料的溶解与混合。根据不同的搅拌要求，有多种浆叶、涡轮可供选择。标准化的组件可灵活选用。

驱动功率：0.5-450KW

驱动方式：齿轮传动或皮带传动

SALOMIX® TES, VULCA

特别对于大型储罐或塔来讲，输出的浆料质量很难控制——尤其是浆料在罐底被稀释后。为了控制罐上部区域中浓浆料的流向，TES用来在顶部表面均匀扩散原料，同时形成一致的向下流动。带调速的TES保证均匀的、新鲜的原料层总是分布在最顶部，而不受塔表面层的影响。

VULCA和DILCO稀释水供应系统用于防止产生沟流和防止将空气混入浆料中，并节约泵送能耗。



SALOMIX® SL/ST

SL/ST agitators are side-mounted gear or belt driven propeller agitators specially designed for fibrous stocks in all process conditions. They are characterized by low power need and high efficiency. By combining four bladed cast, adjustable propeller blades with the conical body shape inside the tank, the stock flow to the propeller is streamlined. Rigid design makes these agitators reliable and provides extended operational life. The product range includes propeller diameters from 315 mm to 1600 mm while the power range is from 2.2 kW up to 90 kW. These side mounted agitators are mainly used in the pulp and paper industry.

SALOMIX® L Series

The L-series covers gear or belt driven agitators mounted either vertically (on the tank top flange or through the tank bottom) or horizontally to the side wall flange of the reactor. The power range covers agitators with 0.5 kW motors up to 450 kW motors. Versatile impeller options with single or multilevel paddles, propellers, turbines, dissolver discs, anchor etc. Makes it possible to control many different kinds of agitation operations and process needs in compliance with the rheology of the mixed fluid.

SALOMIX® TES, VULCA

Particularly in big storage tanks or towers, the out-pumping stock quality is difficult to control-especially when the stock is diluted in the bottom zone of the tank. To control the flow in the high density area in the upper part of the tank the TES is used to spread the stock evenly on the top surface and to create a uniform down flow. The TES with variable rotating speed ensures that an even, fresh layer of stock is spread always topmost regardless of the surface level in the tower.

VULCA together with DILCO dilution water feed system is used to prevent the channelling and air entrainment into the stock and to save pumping energy costs when filling the tower.

苏尔寿泵业中国区信息 Sulzer Pumps (China) Information

大连苏尔寿泵及压缩机有限公司

大连市双D港双D7街6号

总 机 +86 (0) 411 8758 1888

订货电话 +86 (0) 411 8758 1738

备件订货 +86 (0) 411 8758 1864/1865

售后服务 800890 9528

传 真 +86 (0) 411 8758 1878-8738

邮 编 116600

Sulzer (Dalian) Pumps & Compressors Ltd.

No.6 DD 7th Street, DD Port

Dalian 116600

Tel. +86 (0) 411 8758 1888

Order Tel. +86 (0) 411 8758 1738

Parts Order Tel. +86 (0) 411 8758 1864/1865

CSS Tel. 800 890 9528

Fax +86 (0) 411 8758 1878 - 8738

苏州苏尔寿泵业有限公司

苏州高新区四明路8号

电 话 +86 (0) 512 6818 4866

传 真 +86 (0) 512 6818 4866

邮 编 215000

Sulzer Pumps Suzhou Ltd.

No.8 Siming Road,

National New & Hi-Tech Industrial

Development Zone, Suzhou 215000

Tel. +86 (0) 512 6818 4866

Fax. +86 (0) 512 6818 4866

北京分公司

北京市建国门内大街7号光华长安大厦

2座1618-19室

电 话 +86 (0) 10 6510 1777/1781

传 真 +86 (0) 10 6518 5011

邮 编 100005

Beijing Branch

Room 1618-19, Tower 2,

No.7, Bright China Chang An Building,

Jian Guo Men Nei Daijie,

Beijing, China 100005

Tel. +86 (0) 10 6510 1777/1781

Fax +86 (0) 10 6518 5011

上海分公司

上海市虹桥路3号港汇中心2座2102室

电 话 +86 (0) 21 6448 5060

传 真 +86 (0) 21 6448 5061

邮 编 200030

Shanghai Branch

Room 2102, 2 Grand Gateway,

No.3 Hongqiao Road,

Shanghai, China 200030

Tel. +86 (0) 21 6448 5060

Fax +86 (0) 21 6448 5061

上海 技术服务分公司

上海市浦东新区合庆镇东川公路5587号

电 话 +86 (0) 21 5897 3801

传 真 +86 (0) 21 5897 3803/3605

邮 编 201201

Shanghai Service Center

No.5578, Dongchuan Road,

Heqing Pudong New Area

Shanghai, China 201201

Tel. +86 (0) 21 5897 3801

Fax +86 (0) 21 5897 3803/3605

广州办事处

广东省广州市天河区林和西路9号

耀中广场1914-1915室

电 话 +86 (0) 20 3810 5611

传 真 +86 (0) 20 3810 5612

邮 编 510610

Guangzhou office

Room 1914-1915, China Shine Plaza,

No.9, Lin He Xi Road, Tianhe District,

Guangzhou, Guangdong China 510610

Tel. +86 (0) 20 3810 5611

Fax +86 (0) 20 3810 5612

西安办事处

陕西省西安市高新技术产业开发区科技路33号

高新国际商务中心2206室

电 话 +86 (0) 29 8833 7458

传 真 +86 (0) 29 8833 7458 - 8866

邮 编 710075

Xi'an office

Room 2206, Gaoxin Interational Business Center

No.33 Keji Road, Gaoxin High-new Technology

Development District,

Xi'an, Shaan'xi China 710075

Tel. +86 (0) 29 8833 7458

Fax +86 (0) 29 8833 7458 - 8866

成都办事处

四川省成都市武侯区科华北路62号

力宝大厦1008室

电 话 +86 (0) 28 8528 3691/3693

传 真 +86 (0) 28 8528 3692

邮 编 610041

Chengdu office

Room 1008, LIPPO Tower

No.62 Kehua North Road, Houwu District,

Chengdu, Sichuan China 610041

Tel. +86 (0) 28 8528 3691/3693

Fax +86 (0) 28 8528 3692

大连苏尔寿泵及压缩机有限公司
大连市双D港双D7街6号
订货电话 +86 (0) 411 8758 1738
备件订货 +86 (0) 411 8758 1864/1865
售后服务 800890 9528
传 真 +86 (0) 411 8758 1878-8738
邮 编 116600

Sulzer (Dalian) Pumps & Compressors Ltd.
No.6 DD 7th Street, DD Port, Dalian 116600
Order Tel. +86 (0) 411 8758 1738
Parts Order Tel. +86 (0) 411 8758 1864/1865
CSS Tel. 800 890 9528
Fax +86 (0) 411 8758 1878 - 8738

苏州苏尔寿泵业有限公司
苏州高新区四明路8号
电 话 +86 (0) 512 6818 4866
传 真 +86 (0) 512 6818 4866
邮 编 215000

Sulzer Pumps Suzhou Ltd.
No.8 Siming Road,
National New & Hi-Tech Industrial
Development Zone,
Suzhou 215000
Tel. +86 (0) 512 6818 4866
Fax. +86 (0) 512 6818 4866

www.sulzerpumps.com,
www.sulzerpumps.cn,
www.sulzerpumps.com.cn

E00000(4) chn+en 08.2010 (500), 版权所有©苏尔寿泵业

这本样本只是个梗概介绍，它不提供任何种类的授权和担保。如想要获得我们产品授权和担保的描述，请与我们联系。此中的所有信息在没有通知的情况下会随时更改。

E00000(4) chn+en 08.2010 (500), Copyright © Sulzer Pumps

This brochure is a general presentation. It does not provide any warranty or guarantee of any kind. Please, contact us for a description of the warranties and guarantees offered with our products. All information herein is subject to change without notice.

